

Số: /QĐ-UBND

Bắc Giang, ngày tháng 4 năm 2021

QUYẾT ĐỊNH

Về việc giải quyết khiếu nại của bà Trần Thị Lâm, trú tại thôn Ry,
xã Vô Tranh, huyện Lục Nam, tỉnh Bắc Giang
(lần hai)

CHỦ TỊCH ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH BẮC GIANG

Căn cứ Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 19/6/2015;

Căn cứ Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Tổ chức chính phủ và Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 22/11/2019;

Căn cứ Luật Khiếu nại ngày 11/11/2011;

Căn cứ Luật Đất đai ngày 29/11/2013;

Căn cứ Nghị định số 124/2020/NĐ-CP ngày 19/10/2020 của Chính phủ quy định chi tiết một số điều của Luật Khiếu nại;

Căn cứ Thông tư số 07/2013/TT-TTCP ngày 31/10/2013 của Thanh tra Chính phủ quy định quy trình giải quyết khiếu nại hành chính;

Căn cứ Thông tư số 02/2016/TT-TTCP ngày 20/10/2016 của Thanh tra Chính phủ về việc sửa đổi, bổ sung một số điều của Thông tư số 07/2013/TT-TTCP ngày 31/10/2013;

Xét Đơn khiếu nại của bà Trần Thị Lâm, trú tại thôn Ry, xã Vô Tranh, huyện Lục Nam; Báo cáo số 62/BC-TNMT ngày 22/3/2021 của Sở Tài nguyên và Môi trường, thấy:

I. Nội dung khiếu nại

Bà Trần Thị Lâm khiếu nại Quyết định số 934/QĐ-UBND ngày 23/9/2020 của UBND huyện Lục Nam về việc phê duyệt phương án bồi thường, hỗ trợ bổ sung khi Nhà nước thu hồi đất của gia đình bà tại thửa đất số 06, tờ bản đồ số 04, tờ bản đồ trích đo giải phóng mặt bằng (GPMB) để thực hiện dự án cải tạo, nâng cấp đường tỉnh 293 tuyến nhánh số 2 (Vô Tranh - Đông Triều) vì cho rằng giá đất bồi thường không đúng; không đồng ý với giải quyết khiếu nại của Chủ tịch UBND huyện Lục Nam tại Quyết định số 8350/QĐ-UBND ngày 30/12/2020.

II. Kết quả giải quyết khiếu nại của người giải quyết khiếu nại lần đầu

Ngày 30/12/2020, Chủ tịch UBND huyện Lục Nam có Quyết định số 8350/QĐ-UBND về việc giải quyết khiếu nại của bà Trần Thị Lâm, trú tại thôn Ry, xã Vô Tranh, huyện Lục Nam (lần đầu), trong đó có nội dung:

“Điều 1. Đề nghị UBND huyện Lục Nam thu hồi, hủy bỏ Quyết định số 934/QĐ-UBND ngày 23/9/2020 về việc phê duyệt phương án bồi thường, hỗ trợ bổ sung khi Nhà nước thu hồi đất của hộ gia đình bà tại thửa số 06, tờ bản đồ số 04 để thực hiện dự án cải tạo nâng cấp đường tỉnh 293 tuyến nhánh số 2 (Vô Tranh - Đông Triều). Lý do: Khiếu nại của bà Trần Thị Lâm là khiếu nại đúng” (Do giá đất tính bồi thường tại Quyết định số 934/QĐ-UBND ngày 23/9/2020 của UBND huyện Lục Nam không đúng quy định).

Không nhất trí Quyết định số 8350/QĐ-UBND ngày 30/12/2020 của Chủ tịch UBND huyện Lục Nam về việc giải quyết khiếu nại của bà, ngày 12/01/2021 bà Trần Thị Lâm có đơn gửi đến Thường trực HĐND tỉnh, Thường trực HĐND tỉnh chuyển đơn của bà Trần Thị Lâm đến Chủ tịch UBND tỉnh để xem xét, giải quyết. Chủ tịch UBND tỉnh đã giao Sở Tài nguyên và Môi trường tiến hành xác minh, đối thoại với công dân, kết luận và đề xuất biện pháp giải quyết.

III. Kết quả xác minh nội dung khiếu nại

1. Diễn biến vụ việc và quá trình giải quyết của các cấp

Thực hiện dự án cải tạo, nâng cấp đường tỉnh 293 tuyến nhánh số 2 (Vô Tranh - Đông Triều), UBND huyện Lục Nam đã ban hành các Quyết định: số 692/QĐ-UBND ngày 17/6/2015, số 822/QĐ-UBND ngày 18/6/2015, số 755/QĐ-UBND ngày 08/6/2017, số 1470a/QĐ-UBND ngày 19/09/2019 về việc thu hồi đất để thực hiện Dự án: Cải tạo, nâng cấp đường tỉnh 293 tuyến nhánh 2 (Vô Tranh - Đông Triều) đoạn qua địa phận xã Vô Tranh; số 693/QĐ-UBND ngày 17/6/2015, số 750/QĐ-UBND ngày 06/9/2016, số 756/QĐ-UBND ngày 08/6/2017, số 1470/QĐ-UBND ngày 19/9/2019 phê duyệt bổ sung phương án bồi thường, hỗ trợ và tái định cư khi Nhà nước thu hồi đất. Trong đó gia đình bà Trần Thị Lâm (chồng: Đặng Xuân Tú) bị thu hồi 03 thửa đất, theo bản đồ trích đo phục vụ công tác GPMB cụ thể như sau: Thửa số 18, tờ bản đồ số 5, diện tích 827,7m² (diện tích thu hồi: 118,3m²); thửa số 6, tờ bản đồ số 4, diện tích 250,6m² (diện tích thu hồi: 114,4m²); thửa số 7, tờ bản đồ số 4, diện tích 47,4m² (diện tích thu hồi: 45,4m²).

Không đồng ý việc bồi thường, hỗ trợ, bà Trần Thị Lâm có đơn khiếu nại gửi đến Chủ tịch UBND huyện Lục Nam với nội dung: UBND huyện Lục Nam chưa bồi thường đủ diện tích thu hồi tại thửa số 18, tờ bản đồ số 5; xác định loại đất thu hồi là đất trồng cây lâu năm tại thửa số 18, tờ bản đồ số 5, thửa số 6,7 tờ bản đồ số 4 là không đúng pháp luật; giá bồi thường tài sản trên đất thấp; bà Lâm đề nghị bồi thường loại đất là đất ở nông thôn; bồi thường theo giá trị đất và tài sản trên đất theo thỏa thuận.

Ngày 29/10/2019, Chủ tịch UBND huyện Lục Nam có Quyết định số 5895/QĐ-UBND về việc giải quyết khiếu nại của bà Trần Thị Lâm, trú tại thôn Ry, xã Vô Tranh, huyện Lục Nam (lần đầu), trong đó có nội dung:

“Điều 1. Đơn khiếu nại của bà Trần Thị Lâm, trú tại thôn Ry, xã Vô Tranh, huyện Lục Nam được giải quyết như sau:

- Về trình tự thực hiện: UBND huyện thực hiện dự án đúng theo quy định tại Điều 62 Luật Đất đai năm 2013; Quyết định số 869/2014/QĐ-UBND ngày 31/12/2014 của UBND tỉnh Bắc Giang.

- Về diện tích bồi thường: Thửa đất số 18, tờ bản đồ số 05 diện tích đo đạc năm 2014 khi hộ bà Lâm lập hồ sơ cấp giấy chứng nhận quyền sử dụng (CNQSD) đất (trước khi giải phóng mặt bằng) thửa đất có diện tích là 1.638,9m², khi thực hiện giải phóng mặt bằng (GPMB) đã thu hồi của gia đình bà 118,3m², diện tích hiện nay còn lại sau khi Nhà nước thu hồi là 1.521,2m². Phần diện tích đất này bằng với diện tích thửa đất của hộ bà Lâm đo đạc cấp giấy CNQSD đất năm 2013 (trước khi thực hiện GPMB).

Vậy việc bà Lâm khiếu nại thiếu diện tích đất bồi thường tại thửa đất số 18, tờ bản đồ số 05 khi Nhà nước thu hồi đất của gia đình bà để thực hiện Dự án cải tạo, nâng cấp đường tỉnh 293 tuyến nhánh số 2 (Vô Tranh - Đông Triều) là không có cơ sở để xem xét, giải quyết.

- Loại đất bồi thường: UBND huyện căn cứ vào giấy CNQSD đất, căn cứ vào hiện trạng, mục đích sử dụng đất tại thời điểm GPMB xác định loại đất để tính bồi thường là đảm bảo đúng quy định.

- Giá bồi thường về đất, tài sản trên đất và các khoản hỗ trợ: UBND huyện áp dụng đúng quy định tại Quyết định số 157/QĐ-UBND ngày 27/4/2014, Quyết định số 424/QĐ-UBND ngày 22/7/2016, Quyết định số 869/2014/QĐ-UBND ngày 31/12/2014, Quyết định số 580/QĐ-UBND ngày 10/4/2014 của UBND tỉnh Bắc Giang. Vậy việc bà Lâm khiếu nại đơn giá bồi thường về đất, bồi thường tài sản trên đất đối với thửa đất số 06, 07 tờ bản đồ số 04, xã Vô Tranh khi Nhà nước thu hồi đất để thực hiện là không có cơ sở để xem xét, giải quyết.

- Đối với thửa đất số 18, tờ bản đồ số 05, Chủ tịch UBND huyện giao cho Trung tâm Phát triển quỹ đất và Cụm công nghiệp huyện lập phương án bồi thường, hỗ trợ bổ sung về đất; giá đất cụ thể tính bằng 50% giá đất ở được phê duyệt tại Quyết định số 424/QĐ-UBND ngày 22/7/2016 của UBND tỉnh Bắc Giang, sau khi trừ chi phí bồi thường, hỗ trợ đất trồng cây lâu năm cho hộ bà Lâm đã phê duyệt tại Quyết định số 693/QĐ-UBND ngày 17/6/2015 và Quyết định số 756/QĐ-UBND ngày 08/6/2017 của UBND huyện Lục Nam; tổng số tiền bồi thường, hỗ trợ sau khi bổ sung là: 24.633.000đồng.

- Về việc cấp giấy CNQSD đất sau khi Nhà nước thu hồi đất: Đề nghị hộ gia đình bà Lâm đến UBND xã Vô Tranh để được hướng dẫn làm thủ tục đăng ký, kê khai cấp giấy CNQSD đất theo quy định của pháp luật đất đai.

- Đề nghị hộ gia đình bà Lâm nghiêm chỉnh chấp hành thực hiện các Quyết định của UBND huyện Lục Nam về việc thu hồi đất và phê duyệt phương án bồi thường GPMB, nhận tiền bồi thường và hỗ trợ bổ sung khi Nhà nước thu hồi đất để thực hiện dự án nêu trên”.

Không nhất trí, bà Trần Thị Lâm có đơn khiếu nại gửi đến Chủ tịch UBND tỉnh.

Ngày 21/5/2020, Chủ tịch UBND tỉnh có Quyết định số 960/QĐ-UBND về việc giải quyết khiếu nại của bà Trần Thị Lâm, trú tại thôn Ry, xã Vô Tranh, huyện Lục Nam (lần hai), trong đó có nội dung:

“Điều 1. Nội dung khiếu nại của bà Trần Thị Lâm, trú tại thôn Ry, xã Vô Tranh, huyện Lục Nam được giải quyết như sau:

1. Sửa một phần nội dung Quyết định số 5895/QĐ-UBND ngày 29/10/2019 của Chủ tịch UBND huyện Lục Nam về việc giải quyết đơn khiếu nại của bà Trần Thị Lâm, trú tại thôn Ry, xã Vô Tranh, huyện Lục Nam liên quan đến thửa số 06, tờ bản đồ số 04 bản đồ trích đo GPMB thực hiện Dự án cải tạo, nâng cấp đường Tỉnh 293 tuyến nhánh số 2 (Vô Tranh - Đông Triều). Lý do: Khiếu nại của bà Trần Thị Lâm về xác định loại đất thu hồi là có cơ sở.

2. Giao UBND huyện Lục Nam điều chỉnh loại đất thu hồi khi Nhà nước thu hồi đất tại các Quyết định: số 692/QĐ-UBND ngày 17/6/2015, số 693/QĐ-UBND ngày 17/6/2015, số 822/QĐ-UBND ngày 18/6/2015, số 1470/QĐ-UBND ngày 19/9/2019, số 1470a/QĐ-UBND ngày 19/9/2019 của UBND huyện Lục Nam liên quan đến thửa đất số 06, tờ bản đồ số 04 bản đồ trích đo GPMB thực hiện Dự án cải tạo, nâng cấp đường tỉnh 293 tuyến nhánh số 2 Vô Tranh - Đông Triều (xác định lại loại đất, lập lại phương án bồi thường GPMB).

3. Các nội dung khác, thống nhất với nội dung giải quyết tại Quyết định số 5895/QĐ-UBND ngày 29/10/2019 của Chủ tịch UBND huyện Lục Nam về việc giải quyết đơn khiếu nại của bà Trần Thị Lâm, trú tại thôn Ry, xã Vô Tranh, huyện Lục Nam”.

Không nhất trí với Quyết định số 960/QĐ-UBND ngày 21/5/2020 của Chủ tịch UBND tỉnh Bắc Giang, bà Lâm tiếp tục có đơn gửi Chủ tịch UBND tỉnh xem xét, giải quyết. Trên cơ sở báo cáo của Thanh tra tỉnh, ngày 28/8/2020 Chủ tịch UBND tỉnh có Công văn số 3850/UBND-TCD về việc trả lời bà Trần Thị Lâm; 3847/UBND-TCD về việc giải quyết khiếu nại của bà Trần Thị Lâm, có nội dung: “1. Quyết định số 960/QĐ-UBND ngày 21/5/2020 của Chủ tịch UBND tỉnh về việc giải quyết đơn khiếu nại của bà Trần Thị Lâm, trú tại thôn Ry, xã Vô Tranh, huyện Lục Nam (lần hai) đảm bảo khách quan, đúng pháp luật, Chủ tịch UBND tỉnh giữ nguyên quyết định nêu trên, không giải quyết khác.

2. Yêu cầu chủ tịch UBND huyện Lục Nam nghiêm túc rút kinh nghiệm trong việc chậm thực hiện Quyết định số 960/QĐ-UBND ngày 21/5/2020 của Chủ tịch UBND tỉnh về việc giải quyết đơn khiếu nại của bà Trần Thị Lâm, trú tại thôn Ry, xã Vô Tranh, huyện Lục Nam (lần hai); đồng thời chỉ đạo tổ chức thực hiện dứt điểm vụ việc (đối với nội dung liên quan đến thửa 06, tờ bản đồ số 04)”.

Thực hiện Quyết định số 960/QĐ-UBND ngày 21/5/2020 của Chủ tịch UBND tỉnh, ngày 23/9/2020, UBND huyện Lục Nam có Quyết định số 934/QĐ-UBND về việc phê duyệt phương án bồi thường, hỗ trợ bổ sung khi Nhà nước thu hồi 114,4m² đất của hộ gia đình bà Lâm thuộc thửa số 06, tờ bản đồ số 04 để thực hiện Dự án. Trong đó loại đất được chuyển từ đất trồng cây lâu năm thành đất ở nông thôn thuộc khu vực 2, vị trí 1, xã nhóm C được tính cụ thể như sau:

Hộ bà Lâm được bồi thường về đất là $114,4 \times 420.000\text{đ}/\text{m}^2 = 48.048.000$ đồng (giá được áp dụng theo Quyết định số 424/QĐ-UBND ngày 22/7/2016 của UBND tỉnh Bắc Giang về việc phê duyệt giá cụ thể). Số tiền theo phương án cũ đã phê duyệt cho hộ bà Lâm là đất trồng cây lâu năm là $114,4 \times 175.000\text{đ}/\text{m}^2 = 20.020.000$ đồng. Phần diện tích đất ở ($114,4\text{m}^2$) bà Lâm phải nộp vượt hạn mức là: $114,4\text{m}^2 \times 280.000\text{đ}/\text{m}^2 \times 50\% = 16.016.000$ đồng. Như vậy, số tiền hộ bà Lâm được nhận thêm là $48.048.000$ đồng - $20.020.000$ đồng - $16.016.000$ đồng = $12.012.000$ đồng.

Không nhất trí với Quyết định số 934/QĐ-UBND ngày 23/9/2020 của UBND huyện Lục Nam về việc phê duyệt phương án bồi thường, hỗ trợ bổ sung khi Nhà nước thu hồi đất của hộ gia đình bà tại thửa số 06, tờ bản đồ số 04 nêu trên, bà Lâm đã có đơn gửi đến Chủ tịch UBND huyện Lục Nam.

Chủ tịch UBND huyện đã giao cho cơ quan chuyên môn xem xét, đề xuất biện pháp giải quyết đơn của bà Trần Thị Lâm. Trên cơ sở tham mưu, đề xuất của cơ quan chuyên môn, ngày 30/12/2020, Chủ tịch UBND huyện Lục Nam có Quyết định số 8350/QĐ-UBND về việc giải quyết khiếu nại của bà Trần Thị Lâm, trú tại thôn Ry, xã Vô Tranh, huyện Lục Nam (lần đầu) .

Ngày 31/12/2020, UBND huyện Lục Nam có Quyết định số 1538/QĐ-UBND về việc thu hồi, hủy bỏ Quyết định số 934/QĐ-UBND ngày 23/9/2020 của UBND huyện Lục Nam.

Ngày 27/01/2021, UBND huyện Lục Nam ban hành Quyết định số 95/QĐ-UBND về việc phê duyệt phương án bồi thường, hỗ trợ điều chỉnh bổ sung đối với hộ gia đình bà Trần Thị Lâm (chồng là ông Đặng Xuân Tú)... Theo đó thu hồi $114,4\text{m}^2$ đất thuộc thửa số 6, tờ bản đồ số 4, tờ bản đồ trích đo phục vụ công tác GPMB, hộ bà Lâm được bồi thường thêm (sau khi điều chỉnh phương án) với tổng số tiền là: $476.476.000$ đồng (Trong đó: Loại đất: Được chuyển từ đất trồng cây lâu năm sang đất ở nông thôn khu vực 2, vị trí 1, xã nhóm C; giá đất căn cứ theo Quyết định số 91/QĐ-UBND ngày 26/01/2021 của UBND huyện Lục Nam về việc phê duyệt giá đất cụ thể tính bồi thường GPMB khi Nhà nước thu hồi đất thực hiện một số dự án trên địa bàn huyện Lục Nam). Tuy nhiên, hộ bà Lâm chưa nhận khoản tiền này.

2. Kết quả làm việc với bà Trần Thị Lâm

Ngày 24/02/2021, đại diện Thanh tra Sở Tài nguyên và Môi trường (công chức được giao xem xét, xác minh) đã có buổi làm việc với bà Lâm, trong quá trình trao đổi, bà Lâm cho biết: Sau khi thu hồi, hủy bỏ Quyết định số 934/QĐ-UBND ngày 23/9/2020 của UBND huyện Lục Nam, UBND huyện Lục Nam đã có Quyết định số 95/QĐ-UBND ngày 27/01/2021 về việc phê duyệt phương án bồi thường, hỗ trợ điều chỉnh bổ sung đối với hộ gia đình bà Trần Thị Lâm (chồng là ông Đặng Xuân Tú)..., bà Lâm cho rằng quyền lợi của gia đình bà tại thửa đất số 06, tờ bản đồ số 04, tờ bản đồ trích đo phục vụ công tác GPMB đã được đảm bảo. Bà Lâm không đề nghị xem xét, giải quyết thêm (tuy nhiên, bà Trần Thị Lâm không có đơn xin rút khiếu nại).

IV. Kết quả đối thoại

Thực hiện nhiệm vụ do Chủ tịch UBND tỉnh giao, ngày 11/3/2021, Sở Tài nguyên và Môi trường tổ chức hội nghị đối thoại với công dân. Tại buổi đối thoại, các thành phần tham dự đều thống nhất với dự thảo báo cáo của Sở Tài nguyên và Môi trường; bà Trần Thị Lâm không có vướng mắc về thửa số 06, tờ bản đồ số 04, tờ bản đồ trích đo phục vụ công tác GPMB. Tuy nhiên bà Lâm vẫn tiếp tục đề nghị xem xét giải quyết quyền lợi cho gia đình bà tại thửa số 18, tờ bản đồ số 5; thửa số 7, tờ bản đồ số 4 tờ bản đồ trích đo phục vụ công tác GPMB của Dự án.

V. Nhận xét, kết luận và đề xuất của Sở Tài nguyên và Môi trường

1. Nhận xét, kết luận

Căn cứ hồ sơ, tài liệu và kết quả xác minh, Sở Tài nguyên và Môi trường thấy:

Quyết định số 934/QĐ-UBND ngày 23/9/2020 của UBND huyện Lục Nam về việc phê duyệt phương án bồi thường, hỗ trợ bổ sung khi Nhà nước thu hồi đất của gia đình bà Trần Thị Lâm tại thửa đất số 06, tờ bản đồ số 04, tờ trích đo GPMB để thực hiện Dự án đã bị hủy bỏ; hơn nữa Quyết định số 8350/QĐ-UBND ngày 30/12/2020 của Chủ tịch UBND huyện Lục Nam về việc giải quyết đơn đã xác định khiếu nại của bà Lâm là khiếu nại đúng. Mặt khác, bà Lâm không đề nghị xem xét giải quyết thêm. Vì vậy, nội dung đơn khiếu nại của bà Lâm không có cơ sở xem xét, giải quyết; Quyết định số 8350/QĐ-UBND ngày 30/12/2020 của Chủ tịch UBND huyện Lục Nam về việc giải quyết đơn khiếu nại của bà Lâm đã đảm bảo khách quan, đúng quy định pháp luật.

2. Đề xuất giải quyết

Căn cứ Điều 204 Luật Đất đai năm 2013, khoản 2 Điều 21, điểm h khoản 2 Điều 40, điểm d khoản 2 Điều 13 Luật Khiếu nại năm 2011; Sở Tài nguyên và Môi trường đề xuất Chủ tịch UBND tỉnh ban hành Quyết định giải quyết khiếu nại của bà Trần Thị Lâm với nội dung:

Thông nhất với Quyết định số 8350/QĐ-UBND ngày 30/12/2020 của Chủ tịch UBND huyện Lục Nam về việc giải quyết khiếu nại của bà Trần Thị Lâm, trú tại thôn Ry, xã Vô Tranh, huyện Lục Nam (*lần đầu*), với lý do:

Việc bà Trần Thị Lâm khiếu nại Quyết định số 934/QĐ-UBND ngày 23/9/2020 của UBND huyện Lục Nam về việc phê duyệt phương án bồi thường, hỗ trợ bổ sung khi Nhà nước thu hồi đất của gia đình bà tại thửa đất số 06, tờ bản đồ số 04, tờ trích đo GPMB để thực hiện Dự án... đã được Chủ tịch UBND huyện Lục Nam giải quyết tại Quyết định số 8350/QĐ-UBND ngày 30/12/2020 và UBND huyện Lục Nam đã ban hành Quyết định số 1538/QĐ-UBND ngày 31/12/2020 hủy bỏ Quyết định số 934/QĐ-UBND ngày 23/9/2020 của UBND huyện Lục Nam.

Ngày 27/01/2021, UBND huyện Lục Nam đã ban hành Quyết định số 95/QĐ-UBND về việc phê duyệt phương án bồi thường, hỗ trợ điều chỉnh bổ sung đối với hộ gia đình bà Trần Thị Lâm (*chồng là ông Đặng Xuân Tú*)..., bà

Lâm đã nhất trí, quyền lợi của hộ bà Lâm đã được đảm bảo, không có vướng mắc gì đối với thửa đất số 06, tờ bản đồ số 04, tờ bản đồ trích đo GPMB.

Vì vậy, việc bà Trần Thị Lâm khiếu nại Quyết định số 934/QĐ-UBND ngày 23/9/2020 của UBND huyện Lục Nam về việc phê duyệt phương án bồi thường, hỗ trợ bổ sung khi Nhà nước thu hồi đất của gia đình bà Lâm tại thửa đất số 06, tờ bản đồ số 04, tờ trích đo GPMB để thực hiện Dự án... là không có cơ sở.

Từ những nhận định và căn cứ nêu trên, sau khi xem xét hồ sơ vụ việc và đề xuất của Sở Tài nguyên và Môi trường.

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Nội dung khiếu nại của bà Trần Thị Lâm, trú tại thôn Ry, xã vô Tranh, huyện Lục Nam được giải quyết như sau:

Thông nhất với Quyết định số 8350/QĐ-UBND ngày 30/12/2020 của Chủ tịch UBND huyện Lục Nam về việc giải quyết khiếu nại của bà Trần Thị Lâm, trú tại thôn Ry, xã Vô Tranh, huyện Lục Nam (*lần đầu*).

Điều 2. Bà Trần Thị Lâm có quyền khởi kiện vụ án hành chính tại Tòa án theo quy định của pháp luật về tố tụng hành chính.

Điều 3. Thủ trưởng các cơ quan: Văn phòng UBND tỉnh, Thanh tra tỉnh, Sở Tài nguyên và Môi trường, Chủ tịch UBND huyện Lục Nam, bà Trần Thị Lâm và các tổ chức, cá nhân có liên quan căn cứ Quyết định thi hành./.

Nơi nhận:

- Như Điều 3;
- TTCP, TCĐTW;
- TTTU, TT HĐND tỉnh;
- Chủ tịch, PCT TT UBND tỉnh;
- PCT UBND tỉnh Lê Ô Pích;
- VP UBND tỉnh:
 - + CVP, TTTT, TKCT;
 - + Lưu: VT, TCD (03).

**KT. CHỦ TỊCH
PHÓ CHỦ TỊCH**

Lê Ô Pích